

Topics & Round Tables

Sujets & Tables Rondes

INTRODUCTION

Is the European Union playing us the “broken down car trick”? In 2016, the Brexit has embodied a more profound trend of questioning the very *raison d'être* of our community of nations. Just a few days before the publication of the White Book on the Future of Europe by European Commission President, Mister Juncker, the question of what we are nowadays building with Europe takes its full significance. Let's take a look back at what the founding fathers would have wanted, let's decide whether it is still relevant to today's situation and let's decide of the role that European cities and regions will play in Europe's future. Is 2017 the beginning of a new European project?

L'Union Européenne nous fait-elle le coup de la panne ? En 2016, le Brexit a incarné cette tendance à la remise en cause de l'intérêt de la communauté des nations européennes. A quelques jours de la publication du Livre Blanc sur le Futur de l'Europe du Président de la Commission Européenne, Monsieur Juncker, la question de ce nous construisons à présent en Europe prend toute son ampleur. Rappelons-nous le projet des pères fondateurs, voyons ensemble s'il est toujours d'actualité et décidons de la place qu'y prendront les villes et régions européennes. 2017 marque-t-elle l'amorce d'un nouveau projet européen ?

ECONOMY

ÉCONOMIE

The European construction has long been only possible thanks to the common prosperity of its actors. However, today's European economic area is undermined by numerous critics who view the Euro as a new economic imperialism, who blame Europe for not having been able to protect them from the economic crisis and even more for making the latter last longer. Europe may have only been an economic area that has failed to transiting to a supranational entity on other matters, but is the Eurozone still viable today? How can we build the Europe of the future on a deteriorated economic area?

La construction européenne a longtemps été rendue possible par la prospérité commune de ses acteurs. Mais l'espace économique européen est aujourd'hui mis à mal par nombre de détracteurs, qui voient en l'Euro un nouvel impérialisme économique, et qui blâment l'Europe de ne pas avoir su les protéger des crises économiques et même, de les prolonger. Si l'Europe n'a jamais été qu'un espace économique à défaut de réussir la transition politique supranationale, l'Eurozone est-elle encore viable aujourd'hui ? Comment construire l'Europe du futur sur une unique zone économique à la santé dégradée ?

MIGRATIONS

Europe's inertia has made a crisis of an influx, headlined *Balkan Insight* in 2015. But what about it two years later? The lack of a European concerted response facing the migration “crisis” is chilling even to the stronger supporter of the community of nations: is it thinkable that on such topics, Europe will never be able to stand together politically?

*L'inertie de l'Europe a fait une crise d'un afflux, titrait en 2015 *Balkan Insight*. Qu'en est-il deux ans après ? Le manque de réponse concertée de l'Europe à la « crise » migratoire effraie les plus fervents défenseurs de la communauté des nations : est-il possible que sur de tels sujets, l'Europe ne parvienne jamais à s'unir politiquement ?*

DEMOCRACY

DÉMOCRATIE

European governments seem to be willing to reinforce the political union of nations ; and therefore, they need the European Union to prove its legitimacy towards the population it wants to represent. As a polity, the EU is not exempted of the criticisms made to national governments: lack of representativeness and exemplary representatives, detachment of institutions from popular bases, corruption or collusion between political power and economic interests ... How can the EU overcome these obstacles in order for its polity to be sustainable?



Puisque les gouvernements européens semblent vouloir renforcer l'union politique des nations, l'Union Européenne doit alors se légitimer auprès des populations qu'elle entend représenter. En tant que régime politique (polity) l'Union Européenne n'est donc pas exempte des critiques qui sont faites aux régimes nationaux : manque de représentativité et d'exemplarité, distance des institutions, corruption ou collusions entre le pouvoir politique et les intérêts économiques... Comment l'Union Européenne peut-elle surmonter ces obstacles afin d'inscrire son régime politique dans la longévité ?

NATIONAL WITHDRAWAL AND EXTREMES

REPLIS NATIONAUX ET EXTRÊMES

All these different crises – economic, migratory, democratic – have contributed to the emergence of withdrawal politics in nations everywhere in Europe. Are they the symptoms of sociological / ideological evolutions? Should the EU build itself against the sovereignty of the peoples who have been increasingly speaking out against the founding fathers' European project? Should a new project emerge from those national consultations?

Ces différentes crises – économiques, migratoires, démocratiques – ont contribué à l'émergence des volontés de repli des peuples partout en Europe. Les replis nationaux sont-ils les symptômes d'évolutions sociologiques / idéologiques ? L'UE doit-elle se construire à l'encontre de la volonté des peuples qui, de plus en plus, s'expriment contre le projet européen des pères fondateurs ? Un nouveau projet doit-il émerger de ces consultations nationales ?

CULTURE

Can culture and arts be the answer to all those crises? The European Alliance for Culture and the Arts have in any case been advocating for the transformative power of culture and the arts to be taken in consideration when considering the EU's next orientations and strategic priorities. What are the important negotiations, topics, artistic and cultural dynamics in which the EU should be rushing in?



La culture et les arts peuvent-ils être la réponse à ces différentes crises ? C'est en tout cas ce pour quoi milite l'Alliance Européenne pour la Culture et les Arts. Il semble vital que le pouvoir transformatif de la culture et des arts soit inscrit dans les prochaines orientations et priorités stratégiques de l'Union Européenne. Quelles sont les grandes négociations, les grands sujets, les grandes dynamiques culturelles et artistiques dans lesquelles s'engouffre aujourd'hui l'Union Européenne ?